



民衆醫藥指導叢書

溫熱病問答

上海華東書局印行



民衆醫藥指導叢書第一一種 溫熱病問答 (內科病之二)

上海中國醫學院教授蔡陸仙編

上編 溫熱病辨治

第一 溫熱病釋義

問 何謂溫熱病? (一)

答 熱爲六氣病之一，溫則次於熱，而亦熱病之一類也。難經云：「傷寒有五，溫病又與傷寒爲一類。」惟難經所指之溫病，係指傷寒化熱之病，此特溫熱病之一種耳。若分晰言之，則溫病又與傷寒不同；病因見症，有非可概括而言之者，是總名爲溫熱病。而其分類不同，又豈可不一一辨治哉？

問溫熱病應別爲若干類？ (一)

答溫熱病大概可區別爲七。曰「風溫」曰「熱病」曰「暑溫」曰「濕溫」曰「瘟疫」曰「溫毒」曰「冬溫」病變雖多，大致不出此七者之範圍。而熱病冬溫，則又與風溫同治也。

問傷寒病以冬日爲多，溫熱病之發，亦有時令否？ (二)

答傷寒病四時俱有，惟冬令爲最易病。溫熱病亦四時俱有，惟溫病盛行於春，而熱病盛行於夏耳。內經云：「先夏至日者爲病溫，後夏至日者爲病熱，其發於春令者曰「風溫」發於夏令者爲「溫熱」爲「暑溫」發於秋令者爲「秋溫」發於冬者爲冬溫」因時令變更，而稱名遂異也。

問四時溫熱病名稱各異，其病情有區別否？ (四)

四時氣候各異，則病情亦殊。大概春令則兼風，夏令則多暑，秋則兼燥，冬則熱多伏藏。同中辨異，學者最宜體認。

●第二 溫熱病因

問溫熱病，亦六氣病之一，既與傷寒同，傷寒從外感受，溫熱之邪，亦由外感致病否？
(五)

答溫熱病，雖與傷寒同爲六氣病之一。然病因複雜，又與傷寒不同。傷寒者，寒氣感傷卽病也；溫熱者，有感受時令風熱而卽病者，名曰風溫。有其人冬不藏精，陰氣先虧，感受時令之邪，不卽病，至春日乘溫熱之氣，邪卽化熱者，名曰伏邪。有因傷寒病不解，傳於陽明少陰，得燥熱之氣而化熱。病因不同，見症亦異，而治法之分表裏，亦與傷寒之六經辨症同，不明其理，不足以治溫熱病也。

問內經云：「冬不藏精，春必病溫。」此藏精二字，是否指房慾泄精而言？

(六)

答房慾太過，固足傷其真陰，易致溫病。然冬不藏精一語，非單指房慾一端。凡一切人事之能動搖其精者皆是。即冬時天氣應寒，而陽不潛藏，如春日之發泄，甚至桃李反花，亦足使人精氣不藏，而易致溫病也。

問傷寒與溫病，果孰輕孰重。其病情之喜忌，亦相同否？

(七)

答傷寒與溫病，失治則皆重。然其喜忌，則各懸殊。傷寒爲陰盛，陰盛多陽不敵。故傷寒所忌，最怕亡陽。溫熱病爲陽盛，陽盛多消灼真陰，故溫熱病所忌，最怕奪劫津液也。此二症之大關鍵處，學者首宜注意焉。

●第三 溫熱病症象

問溫熱病見症若何？與傷寒有何區別？

(八)

溫病初起，身但灼熱而不惡寒，非若傷寒之必先惡寒也。亦有初起微惡寒，而卽罷，但蒸蒸灼熱者。其見症，口必渴，苔必黃，或口燥咽乾，或喘，或咳，或嘔，病逆則傳心包，卽發狂譫語，神識昏迷，或陽明燥熱太甚，則苔老黃，或焦黑生芒刺，大渴，大汗出，身熱不解，（與傷寒白虎症同）或大便秘結不通，頃刻有燔灼津液之險。（與傷寒承氣症同）病久則傳少陰，苔光如鏡面，而口乾脫液，或水不涵木，熱擾厥陰，則手足瘳而動風，或熱入血分，則發紅紫斑點，病最危殆矣。總之溫熱病，亦由六經之氣化而見症。不過偏於熱化，不過最易傷陰，但當辨其見症屬何經，屬何氣化，不當執定溫熱與傷寒有絕端異點。蓋傷寒與溫熱，亦有見症相似處，其將何所區別耶？近說傷寒多傳變，溫病始終只在一經，亦非的語，學者勿受其迷眩也。

問近代如吳鞠通溫病條辨，王夢英溫熱經緯等書，皆言傷寒有六經傳變，溫病但辨三焦論治，此說可遵守否？

(九)

答溫熱病，亦六氣病之一，其傳變次序，雖與傷寒不同，然六經見症則一也。其創論三焦辨治者，特就其初中末之時期，及病之遠近深淺而言。非溫熱病。不關六經之氣化也。使溫熱病但在三焦，則始終只治少陽一經可矣。何以更有陽明症、少陰症、厥陰症之種種區別，更何內經有心熱病、肝熱病、腎熱病、脾熱病、肺熱病之種種辨治耶？噫，此種謬說，實貽誤後學不淺，不辨三焦爲何物，焉能妄爲區別其界限耶？

●第四 溫熱病辨五藏

問溫熱病，既同屬六經，則五藏之熱，當有症象外見，能示以區別否？

(十)

答六經本於藏府氣化，而五藏熱病，內經先以詳言，請再分述之。凡症見

小便先黃，腹痛多臥，身熱，狂言而驚，脇滿痛，手足躁，不得安臥。此厥陰少陽病；統名曰肝熱病。▲凡症見先不樂，過數日始身熱，卒心痛，煩悶，善嘔，頭痛，面赤，無汗，此少陰太陽病；統名曰心熱病。▲凡症見先頭重，頰痛，煩心，顏青，欲嘔，身熱則腰痛，不可用俯仰，腹滿泄而頷痛，此太陰陽明病；統名曰脾熱病。▲凡病先淅然，厥起毫毛，惡風寒，舌上黃，身熱，則喘咳，痛走胸膺背，不得太息，頭痛不堪，汗出而寒，此太陰陽明病；統名曰肺熱病。▲凡病先腰痛，胣痠，苦渴數飲，身熱，則項痛而強，胣寒且痠，足下熱，不欲言，其逆則項痛，員員澹澹然，此足少陰太陽病；總名曰腎熱病。▲凡病左頰先赤，熱在肝。▲凡病顏先赤，病在心。▲凡病鼻先赤，病在脾。▲凡病右頰先赤，病在肺。▲凡病頤先赤，病在腎。病雖未發，見其色，已知其病在何藏。

●第五 溫熱病辨三焦

問傷寒辨六經，溫病辨三焦，創是說者固謬；然三焦辨治之說，亦得聞其略否？ (一一)

答近世治溫病者，多以三焦分辨病之深淺。所謂三焦者，即根據內經上焦出於胃上口，並咽以上，貫膈而布胸中，其部位，則肺與心包絡屬焉。中焦亦並胃中，出上焦之後，此所受氣者，泌糟粕，蒸津液，其部位，則脾胃屬焉。下焦者，別迴腸，注膀胱而滲入，則腎之部位屬焉。殊不知經文所謂三焦，乃指手少陽經氣血所經之路徑而言，非言三焦爲空腔子，以藏府分隸也。爲此等謬說者，真不知藏府六經氣化爲何物，乃強作解事，實誤人自誤不淺。惟所辨治上中下之見症，和營衛氣血，尙能有條不紊，可爲後學津梁。故三焦之說雖謬，而辨治則有所取焉。

●第六 溫熱病營衛氣血辨

問何謂營衛氣血

(一一)

營氣血爲人生之要素，氣旺血充，則體質強健；衰則病生。然氣血亦宜兩得其平，偏盛偏衰，則亦病焉。營衛者概言之，氣血之精氣也。晰言之，衛外之氣，是名曰衛。血中之氣，是名曰營。衛者，有衛外之義。營者，有營守之義。衛不衛而營亦失其所守；營不守而衛亦失其衛。故營衛實有連帶之關係存焉。營衛病，則周身氣血亦病。故營衛氣血，互帶以維持其生命者也。界乎營衛之間者，又有所謂津與液存焉。津者，水津也，隨氣以佈達。泄於皮毛則爲汗，化於下則爲溲，運其內則能輔血而行，使血不燥，故不足則氣亢而血燥，水有餘則氣不周布，而氣病焉；氣病則血亦病矣。故病有需發汗利水者，泄其有餘之水也；水去則氣化矣。病有需壯水者，以津足則氣血不亢燥矣，此津與氣血連帶關係也。液者，較津濃厚而滑潤，乃化血

之汗液也。穀入於胃，先化此液體，而後奉心化血者也。此液不充，不但血少而臟腑百骸，亦將失其滋潤。藏府百骸，猶之機件，運機者，雖由乎氣，苟無油以塗之抹之，又安能免鈍澁乎？此液之與血有連帶關係者也。然液汁太多，亦能滯氣阻水，使血滯壅而行遲。則液從水化而血反淡。故病有宜溫宜燥，即助其火以運其液也。液汁不充，則血之奉化者少，而亦病生。故病有宜補血者，即濃補其液體也。百病不離乎營衛氣血，不獨辨溫病宜然。此溫病者，所以先從營衛氣血辨治也。

問 溫病在營衛氣血，其界限若何？當從何辨治？

(一三)

答 營衛氣血四字，爲治百病之提綱。惟傷寒則分六經辨治，溫病則直接從上中下三焦，以驗營衛氣血之病機也。姑摘其要，以作辨治之準繩。凡外感溫病，首先上受以犯肺，肺主氣屬衛，若不解，則逆傳心包；心主血屬

營，病有宜微汗者。從衛治也。有宜宣化者，從氣治也。有宜用解肌涼血者，從營治也。有宜用苦寒降火者，從血治也。溫病在上焦不解，傳入中焦，中焦者，指陽明裏症，胃府燥熱病也。溫病最慮灼津傷營，陽明燥結，能併少陰之熱，能合少陽之火，灼津劫液，頃刻如焚。斯時亟宜苦寒峻下，用釜底抽薪，以救其液，以存其津。若溫熱病，或因中上焦失治，病久邪未去而津液已虧，則治當屬下焦；屬下焦者，不但營血俱虧，而肝腎真陰，亦將剝脫矣。病而至此，枯槁立待，其治當辨其中焦燥熱未已者，仍宜攻治，以安其營，以存其津液。若真陰竭而邪不解者，此時首宜滋水救陰，俾真陰漸復，可以敵邪，則邪熱不攻自去。此等治法，亟宜細心辨治，始有斟酌權衡也。至於病在上中下三焦及營衛氣血，俱有一定之症象，後當條分縷晰，自不難按圖索驥，瞭若觀火焉。

●第七 溫熱病辨舌苔

問溫病除據其見症外。尙有何法以辨治？ (一四)

答溫病在營衛氣血，俱有一定症象。但於症象外，又須體認苔色與脈象。然脈理幽深，究不若苔色易辨而明顯。故治溫病者，每每以辨苔色爲主要也。

問溫病既以辨苔色爲主要。請先言辨之之法若何？ (一五)

答舌上有苔者，胃中綑縊之氣之表現外也。蓋人舌之有苔，猶地之有霉濕之氣上蒸也。胃爲中土，賴濕以滋生。濕多則病，濕少則氣血失潤。乾則氣血枯燥矣。故驗苔色之枯潤，卽以辨營衛氣血之有餘不足。此溫熱病之所以必驗舌爲辨治也。平人舌上之苔，因胃中燥濕得其平，故綑縊之氣上騰。舌上有微白一層之薄苔，此無病之徵象也。溫病舌白苔而潤者，

邪在上焦氣分也。白苔厚而不渴者，多挾濕也。底有白苔，上罩黃色者，濕與熱互醞釀也。舌苔黃口渴者，病在氣分已化熱也。黃而焦黑者，病已入裏，化燥熱也。焦黑或有裂紋，此火熱極也。凡見以上苔色，病尚在氣在衛，不解則熱入營分。舌緋紅無苔者，營分極熱也。苔乾紅而有裂紋者，火灼津乾，極危症也。舌光絳如鏡面者，津液兩虧也。舌苔如沉香色者，熱邪在氣分也。苔黃而潤者，濕挾熱也。苔白膩如粉而乾者，瘟疫化熱也。總之，黃白苔色，邪尚在氣分；化紅化紫，則入營分矣。此爲辨症之大關鍵。更有舌底紅，而上有黃白苔，此雖邪已入營，但氣分之邪亦未盡，宜營衛兼治。舌尖獨紅獨絳者，心包熱也；紅紫則熱更熾矣。中心有厚黃苔，或焦黑有芒刺，胃府實熱也。舌光絳而潤，或淡黑而潤者，此則陽虧，切勿認爲津枯液灼之苔象，差之毫厘，謬以千里，學者最宜細心體察。

●第八 溫熱病辨脉象

問苔色之辨。已如上述。溫熱病脉象。能再為詳述否？

(二六)

答溫熱病脉象辨症，雖不如苔色詳顯，然亦不可不察。大概溫熱病症，脉象多見滑數，尺膚熱甚。脉盛躁者，病溫也。帶浮者，邪在表在衛，三部均數而有力者，實熱也。洪大者，邪已化熱也。若洪大按之而虛弱，則又非實火矣。此當細辨！脉沉者，邪已入裏。脉細者，營虛。細而數者，營虛熱灼，或津液兩損也。更當參合苔色症象合斷。症無遁情矣。

●第九 溫熱病危症辨

問溫熱病輕重不一。其危症若何。能辨認否？

(二七)

答溫病危症，不可枚舉，茲姑就其大要者言之。▲熱病七八日，微小，病者洩血，口中乾，一日半而死。代者，一日死。▲熱病已得汗出，而尙躁，

喘且復熱，喘甚者死。▲熱病七八日，脈不躁，躁不散數，後二日中當有汗，三日不汗，四日死。▲熱病不知所苦，耳聾不能自收，口乾，陽熱甚，陰頗有寒者，熱在骨髓，死不可治。▲熱病已得汗，而脈尚躁盛，此陰脈之極也。死。其得汗而脈靜者生。▲熱病脈躁甚，不得汗者，此陽脈之極也。死。得汗而脈靜者生。▲熱病汗不出，大顛發赤，噦者死。噦，逆也。▲熱病泄而腹滿甚者死。▲熱病三日，目不明，熱不已者死。▲熱病四日，老人嬰兒，熱而腹滿者死。▲熱病汗大出，嘔，下血者死。▲熱病舌本爛，熱不已者死。▲咳而衄，汗不出，出不至足者死。▲髓熱者死。▲熱而瘞者死。▲溫病汗出，輒復熱，而脈躁疾，狂言不能食，病名陰陽交者，病雖愈必死。（按溫病死狀百端，大綱不越五條：在上焦有二，一曰肺之化源絕者死，二曰心神內閉，內閉外脫者死。在中焦亦有二，一曰陽明太實，土克水者死，二曰脾鬱發黃，黃極

則諸竅爲閉，穢濁塞竅者死。在下焦則無非熱邪深入，消灼津液，涸盡而死也。）

●第十 風溫病症辨治

問何謂風溫？ (一八)

答太陰病，脉不緩不緊，而動數，或兩寸獨大，尺膚熱，頭痛，微惡風寒，身熱自汗，口渴，或不渴而咳，午後熱甚者，名曰風溫。風濕化熱，則爲溫熱症。冬溫亦溫熱一類，治法略同，故不另立門類。

【一】 風溫但熱不惡寒口渴症治

問風溫症。有起初微惡風寒。後但身熱而渴者。症治如何？ (一九)

答風溫初起，邪鬱皮毛，溫熱在表，惟宜辛涼表散。宜用 連翹 一兩 銀花

一兩 苦桔梗 六錢 薄荷 六錢 竹葉 四錢 生甘草 五錢 荊芥穗 四錢 淡豆豉 五

錢牛蒡子六錢。共杵爲散，每服六錢。鮮蘆根湯煎，香氣大出，卽取服。勿過
煮，得微汗卽愈。病重者，約二小時一服，日三服，夜一服。病輕者，三小時一
服，日二服，夜一服。病不解者，再作服。胸膈悶者，加藿香三錢，鬱金三錢。渴
甚者，加花粉三錢。項腫咽痛者，加馬勃一錢，元參一錢五分。鼻衄者，去荆
芥豆豉，加白茅根三錢。側柏炭三錢，梔子炭三錢。咳者，加杏仁一錢五分，
利肺氣。二三日病猶在肺，熱漸入裏者，加細生地三錢，麥冬三錢，以保其
津液。再不解，或小便短者，加知母三錢，黃芩一錢。

【二】風溫症，身不甚熱，但咳而微渴，症治

問風溫症，身不甚熱，但咳，微渴者，症治如何？ (110)

答咳者，熱干肺也；身不甚熱，微渴，熱不甚，病不重也，宜用辛涼輕劑爲治。
光杏仁二錢，連翹一錢五分，薄荷八分，桑葉二錢五分，菊花一錢，苦桔

梗二錢 甘草八分 葦根二錢 水二杯，煮取一杯，日二服。二三日不解，氣粗似喘，燥在氣分者，加生石膏四錢 知母三錢 ▲舌絳暮熱甚燥，邪初入營，加元參二錢 犀角一錢。在血分者，去薄荷葦根加麥冬三錢 細生地三錢 玉竹二錢 丹皮二錢。肺熱甚加黃芩一錢。口渴甚者，加天花粉二錢。

【三】 風溫症渴甚大汗面赤惡熱症治

問 風溫症，脈浮洪，舌苔黃，渴甚，大汗，面赤，惡熱，症治若何？

(一一)

答 風溫脈浮洪，邪在肺經氣分，舌苔黃，則熱勢已深入陽明肌肉，故大汗出而熱不退也。誠恐熱灼津傷，喘而危殆。急宜辛涼重劑，以解肌清其燥熱為治。用 生石膏一兩研 知母五錢 生甘草三錢 白粳米一合 水八杯，煮取三杯，分溫三服。病退，減後服，不知再作服。

【四】 風溫症汗大出喘鼻孔扇症治

問風溫症，脈浮大而芤，汗大出，微喘，甚至鼻孔扇者，屬何症治？

(二二)

答此症熱燥傷陰，化源欲絕，若不急治，恐頃刻有喘脫之虞。宜用前方辛涼重劑，解肌肉燥熱，以救水之上源。用人參三錢（西洋參亦可用）生石膏一兩研，知母五錢，生甘草三錢，白粳米一合，煎法服法均照前方。按上二方，皆為解肌退熱重劑，用之不當，殺人反掌。必須辨其苔色脈症，均相符合，乃可用之。凡脈浮弦而細者，脈沉者，不渴者，汗不出者，均不可用此二方，學者識之。

【五】風溫症氣血兩燔症治

問風溫症，身熱不解，口渴，舌黃，底乾紅，屬何症治？

(二三)

答身熱不解，口渴，舌黃，熱邪本在氣分，但舌苔雖黃，而邊底紅絳，則熱已逼營，為氣血兩燔之重症。宜用辛涼清解氣分之熱，甘寒以涼血為治。用

生石膏一兩 知母四錢 元參四錢 細生地六錢 麥冬六錢 水八杯，煮取三杯，分二次服，渣再煮一鍾服。

【六】 風溫病血從上溢症治

問風溫症，身熱，大衄血，或吐血者。症治如何？

(二四)

答風溫症，熱極，逼傷絡脉，致血從口鼻溢出，病已極危。如吐粉紅血水者，死不治。脉七八至以上，面反黑者死不治。宜用清絡育陰法救之。乾地黃一兩 生白芍三錢 丹皮三錢 犀角三錢 水五杯，煮取二杯，分二次服，渣再煮一杯服。若血出劇者，乾地黃可改鮮生地，犀角可磨汁冲服一錢。

【七】 風溫病外邪已解但口渴甚及吐白沫粘滯症治

問風溫症，外邪已解，而口仍渴甚，或吐白沫粘滯者。屬何症治？

(二五)

答風溫外邪雖解，但水津耗竭，故口渴甚也。或吐白沫粘滯者，乃肺液消

耗也，宜用甘寒救液治之。大梨汁 葶薺汁 鮮葦根汁 麥冬汁

藕汁（或用甘蔗汁亦可）臨時斟酌多少，和勻，隔湯燉溫服。

【八】 風溫病心煩懊懣起臥不安症治

問風溫症，身熱未解，心煩，懊懣，起臥不安者，屬何症治？（二六）

答溫病二三日，或已汗，或未汗，舌微黃，心煩，懊懣，起臥不安，欲嘔不得，是

邪已不全在肺，而入上焦胸膈中矣。宜涌吐其熱為治。 梔子 五枚搗碎

香豆豉 六錢 水四杯，先煮梔子數沸，後納香豉，煮取二盃，先溫服一杯，得

吐止後服。

【九】 風溫病心煩不安痰涎壅盛胸中痞塞欲嘔症治

問風溫症，二三日，心煩不安，痰涎壅甚，心中痞塞欲嘔者，症治若何？（二七）

答凡涌吐症，第一須辨清病是否屬上焦。因在胸膈上宜吐，病在中焦，則

非涌吐所宜。此宜細辨！又涌吐症，又當分胸膈上有熱與痰之異。上條用梔豉涌吐，爲去邪熱也。此條爲痰在膈上。又宜涌吐其痰，此用藥之所以各異也。甜瓜蒂一錢，赤小豆二錢，研山梔子二錢，水二盃，煮取一杯，先服半杯，得吐止後服，不吐再服，體虛者加人參蘆一錢五分同煎。

【十】 風溫病舌絳而乾反不渴症治

問風溫症，寸脉大，舌絳而乾，本應渴，今反不渴者，屬何症治？ (二八)

答舌絳而乾，兩寸脉大，的係溫熱灼液之症，其所以口不渴者，因邪熱入營，蒸騰營氣上升，故口不渴也。宜清營分之熱爲治。用犀角三錢，生地黃五錢，元參三錢，竹葉心一錢，麥冬三錢，丹參二錢，銀花三錢，連翹二錢，連心用水八杯，煮取三杯，三次服。

【十一】 風溫發斑疹及神昏譫語症治

問風溫發斑疹，及神昏譫語者屬何症治？

(二一九)

醫風溫症，身雖熱，但不可過發其汗。若發其汗而汗不出者，使熱壅不得外泄，必發斑疹。斑者，邪在肌肉營分，周身赤斑或紫色也；疹者，邪在衛分，兼逼血絡，細粒隱隱，粘成一片也。若發汗汗出過多者，心陰被劫，不能濟其亢陽，心主言，故讞語不休也。▲發疹宜用 連翹 二錢 銀花 二錢 苦桔梗 六分 薄荷 六分 竹葉 一錢 生甘草 五分 荊芥穗 八分 牛蒡子 二錢 細生地 三錢 丹皮 一錢五分 大青葉 一錢五分 元參 三錢 水煎服。▲發斑者用 生石膏 一錢 知母 四錢 生甘草 三錢 元參 三錢 犀角 二錢 白粳米 一合 水八杯。煎取三杯，日三服，渣再煮一鍾，夜一服。▲神昏譫語者用 元參 心 三錢 蓮子心 五分 竹葉捲心 二錢 連翹心 二錢 犀角尖 磨汁沖 二錢 連心麥冬 三錢 水煎服。熱痰盛加竹瀝梨汁各五匙。咯痰不清，加括藁皮一

錢五分熱毒盛加金汁一盃人中黃五錢漸欲神昏加銀花三錢荷葉二錢石菖蒲一錢或再用「安宮牛黃丸」一粒，研細藥湯吞下。或用「紫雪丹」八分或用「至寶丹」一丸研服。（按上三方大藥店中皆可出售，牛黃丸最重，紫雪丹次之，至寶丹又次之，宜視症之輕重取用。）

【十二】 風溫症身熱惡風頭痛咳嗽口渴苔白症治

問風溫症，身熱，惡風，咳嗽，口渴，脈浮數，舌苔白者。症治如何？

(三〇)

答凡外感溫病，不挾寒者為風溫。此條即風溫在表之症。宜用薄荷八分前胡一錢五分杏仁泥二錢桔梗八分桑葉三錢象貝母一錢水煎熱服，取微汗良。

【十三】 風溫症身熱咳嗽自汗口渴苔微黃症治

問風溫症，身熱，咳嗽，自汗，口渴，心煩，胸悶，脈數，苔微黃。症治若何？

(三一)

【答】此風溫症初起，邪在肺胃膈上，尚未化熱也。宜用辛涼宣泄治之。牛蒡子二錢，川貝母一錢，連翹三錢，橘皮一錢，竹葉二錢，水煎溫服。

【十四】風溫症身熱咳嗽口渴下利苔黃譫語胸痞症治

【問】風溫症，身熱，咳嗽，口渴下利，苔色黃，譫語，胸中痞悶，脈數。屬何症治？

【答】此風溫症，表邪不解，熱由肺胃下注大腸。當用黃芩一錢五分，桔梗

八分，煨葛根一錢五分，大豆卷二錢，甘草八分，橘皮一錢，水煎溫服。

【十五】風溫症熱久咳嗽唇腫口渴胸悶身發白疹症治

【問】風溫症，熱久不愈，咳嗽唇腫，口渴，胸悶，不知飢，自汗，脈數，身發白疹，如寒

粟狀。屬何症治？
(三三)

【答】此風熱挾太陰脾濕，發為風疹之症。宜用牛蒡一錢五分，荊芥一錢

防風八分，連翹二錢，橘皮一錢，甘草八分煎服。

【十六】 風溫身熱自汗身重鼻鼾症治

風溫症，身熱，自汗，面赤神迷，身重難轉側，多眠睡，鼻鼾，語言難出，脈數者。

症治如何？ (三四)

答此溫邪內逼陽明，精液劫奪，神機不運也。用 生石膏 四錢 知母 三錢

麥冬 三錢 製半夏 一錢五分 竹葉 一錢 甘草 一錢 泄熱救津為治。

【十七】 風溫身熱痰欬口渴神迷手足痙攣狀若驚癇脈弦數者。症治如何？

風溫症，身熱，痰咳，口渴，神迷，手足痙攣，狀若驚癇，脈弦數者。症治如何？

(三五)

答此熱邪內盛，胃津被劫，肺失所資。宜用 羚羊角 一錢 川貝母 一錢 青

蒿梗 一錢五分 連翹 三錢 知母 二錢 麥冬 三錢 鈎藤 三錢 以息風清熱為

治。

【十八】 風溫症熱渴煩悶昏憤尸厥症治

風溫症，脈數，熱渴煩悶，昏憤不知人事，不語如尸厥。屬何症治？（三六）

【答】此熱邪內蘊，走竄心包絡，逼亂神明，閉塞絡脈；以致昏迷不語，其狀如尸，俗稱尸厥。用 犀角一錢，連翹三錢，遠志一錢，鮮石菖蒲一錢，麥冬三錢，川貝一錢，水煎，送安宮牛黃丸一粒，以泄熱通絡。

● 第十一 溫熱病辨治

【一】 溫熱病大小便閉舌苔黃黑有芒刺日晡熱甚症治

溫熱症。面目俱赤，語聲重濁，呼吸俱粗，大便閉，小便澀，舌苔老黃，甚則黑有芒刺；但惡熱，不惡寒，日晡熱甚者。屬何症治？（三七）

【答】此陽明溫熱症也。傷寒論曰：「陽明病，面緣緣正赤。」今溫熱病火盛克金，故目白睛亦赤也。金受火刑，則音不清，呼吸俱粗，必辨其鼻息來去

相等，方是實症。若來粗去不粗，去粗來不粗，或竟不粗，則非陽明實症；當細辨之。粗爲喘之漸，喘甚則危殆矣。大便閉，陽明熱，腸胃實也。小便濇，火府不通，而陰氣不化也。口燥渴，火灼津也。苔色老黃，甚則熱極而黑而生芒刺，又必辨其芒刺堅硬；若軟者，尙不能據爲實症。此症治法，宜察其脉，脉不拘大小，只辨其沉數有力者，卽宜攻下治之。用大承氣湯 生大黃六錢 芒硝三錢 厚朴三錢 生枳實三錢 水八杯，先煮枳實厚朴，後納大黃芒硝，煮取三杯，先服一杯。約二時許，得利，止後服。不知，再服一杯。再不知，再服。如脉浮洪而躁者，邪未入胃府，仍在陽明肌肉也。有汗者，宜用白虎湯治之。生石膏六錢 知母三錢 生甘草二錢 粳米一合 水煎服。

【二】 溫熱病邪在陽明脉浮促症治

問溫熱症，身熱不惡寒，喘而脉浮促。屬何症治？

【圖】比邪熱在陽明肌肉，脈於胸肺之部。脈促者，數中時見一止也；宜辛涼解肌透表治之。竹葉五錢，生石膏八錢，大麥冬六錢，生甘草三錢，水八杯。煮取三杯，一時服一杯，約三時令盡。

【三】溫熱病大小便不通，身熱脈不浮，症治

【問】溫熱病，大便閉，小便實，苔黃惡熱，日晡熱甚，脈不浮，不若大承氣湯症之劇者，作何症治？（三九）

【答】此即陽明實熱症之輕者，大承氣湯嫌太峻，宜用小承氣湯微作通泄，令胃氣和則愈。生大黃五錢，川厚朴三錢，生枳實一錢，水八杯，煎取三杯，先服一杯，得下宿糞，止後服，不知再服。

【四】溫熱病無汗，小便不利，譫語，症治

【問】溫熱病，無汗，小便不利，譫語者，作何症治？（四〇）

○此亦陽明症。謔語屬熱入心包；而小便利，則大便未定成硬，本未可攻。先與安宮牛黃丸一粒，若不解，大便不通，可與調胃承氣湯，清泄胃府燥熱。生大黃三錢，硝芒五錢，生甘草二錢，先煎甘草，再入大黃芒硝，煎數沸，取服。

【五】 溫熱病大熱大渴舌燥苔黃痰涎壅甚症治

○溫熱病大熱，渴飲，舌燥，苔色金黃，痰涎壅甚，脈不浮而躁甚，屬何症治？

(四一)

○此痰熱互結，欲作陷胸；而胃中復有燥熱。若不急與滌蕩，則煎熬腎水，劫奪陰液，甚為可虞。宜用 生大黃五錢，川厚朴二錢，生枳實二錢，製半夏三錢，括蕞三錢，川黃連二錢，水八杯，煮取三杯，先服一杯，不下，再服一杯，得快利，止後服。不大便，再服。

【六】 溫熱病陰液虧不大便症治

溫熱病，無表症，不大便，宜用攻下。若其人陰氣素虧，不可攻者，症治如何？

(四二)

溫熱病，有大便燥結症，本應攻下。如其人陰液數虧，舌苔光絳無液者，若行攻下，則津液轉傷。宜用 元參 一兩 麥冬 八錢 連心 細生地 八錢 水八杯，煮取三杯，口乾則與飲，令盡。不大便，再作服。

【七】 溫熱病下後汗出症治

溫熱病，陽明熱症，已攻下後，病解，但汗出多者，作何症治？ (四三)

溫熱本傷陰液，下後汗出，汗亦津液之化，急當救其胃陰。宜用 沙參 三錢 麥冬 五錢 冰糖 一錢 細生地 五錢 玉竹 一錢五分 炒香 水五杯，煮取 二杯，分兩次服，渣再煮一杯服。

【八】 溫熱病下後熱不解無汗症治

問溫熱病，表熱不解，因裏實者，既攻下，仍脈浮無汗者，作何症治？（四四）

答下後裏熱已泄，脈浮身熱，病當仍從汗解，今無汗而熱不解，宜用辛涼解表治之。銀花五錢，連翹三錢，竹葉二錢，生甘草一錢，麥冬四錢，細生地四錢。

【九】 溫熱病下後汗出身熱仍不解症治

問溫熱病，下後汗出，身熱仍不解者，作何症治？（四五）

答下後汗出，仍不解者，此熱邪鬱於陽明肌肉，宜用清熱解肌治之。生石膏六錢，知母三錢，生甘草三錢，粳米一合，水煎分二次服。如脈洪大而芤者（芤者按之中空也）加西洋參三錢。

【十】 溫熱病下後無汗身熱脈不浮但數症治

關溫熱病，下後，身熱，無汗，脈不浮，但數者，作何症治？

(四六)

關無汗而脈數，身熱不解，邪之未退可知。脈不浮則無從表解之機，既下則又非裏症，勢不能復下；此乃陰液不足，致燥熱獨亢。宜滋水清燥，使水足則邪得轉從表解矣。麥冬五錢，知母二錢，人中黃一錢五分，細生地五錢，元參三錢，水八杯，煮取三杯，分三次服，咳嗽有膠痰者，加沙參三錢，桑葉一錢五分，梨汁半酒杯，牡蠣三錢，牛蒡子三錢。

【十一】 溫熱病攻下不通症治

關溫熱病，燥熱症，本應下，但下之不通者，屬何症治？

(四七)

關溫熱病，下之不通，其症有五，應細辨治：【一】應下失下，正虛不能運藥，不運藥者死。可用 細生地五錢，生甘草二錢，別直參一錢五分，生大黃三錢，芒硝一錢，元參五錢，麥冬五錢，連心當歸一錢五分，海參二條。

洗薑汁六匙，水八杯，煎取三杯，先用一杯，沖參汁五錢，姜汁二匙，頓服之。如腹中有響聲，或轉矢氣者，爲欲大便。候一二時，不便，再如前法，服一杯。候二十四刻，不便，再服第三杯。如服第一杯，卽得便，止後服。餘參或沖服之，間有生者。【二】喘促不寧，痰涎壅滯，右寸脈實大，肺氣不降，宜用

生石膏五錢，生大黃三錢，杏仁粉二錢，括蕪皮一錢五分，水五杯，煎取二

杯，先服一杯。不知，再服。【三】左尺脈堅牢，小便赤痛，時煩渴甚，此心與

小腸熱壅也。宜用赤芍三錢，細生地五錢，生大黃三錢，黃連二錢，黃栢

二錢，芒硝一錢，水五杯，煮取二杯，先服一杯，不下，再服。【四】邪閉心包，

神昏舌短，內竅不通，飲不解渴者，宜用「安宮牛黃丸」二粒，化開，調生

大黃末三錢，開沖送服一半。不知，再服。【五】津液不足，無水舟停，腸中

乾結者，宜用元參一兩，連心麥冬八錢，細生地八錢，生大黃三錢，芒硝

一錢五分 水八杯，煎取三杯，先服一杯，不知再服。

【十二】 溫熱病乾嘔，口苦而渴，症治

問 溫熱症，身熱乾嘔，口苦而渴，無中焦攻下症，屬何症治？

(四八)

答 溫熱症，身熱，是邪鬱未解，無中焦燥實症，是邪不在陽明胃府，而在少陽及胸膈間也。若攻下則徒傷氣陰。宜用 川黃連 二錢 黃芩 二錢 川玉金 一錢五分 香豆豉 二錢 水五杯，煎取二杯，分二次服。

【十三】 溫熱症，苔黃燥，底及邊絳，不渴，症治

問 溫熱症，舌黃燥，法當渴；今舌底絳，而反不渴者，屬何症治？

(四九)

答 溫病傳裏，法當燥渴；今舌底絳，不渴者，是邪深入血分，格陰於外，上潮於口，故反不渴也。曾過氣分，故色見黃燥；已入血分，故又舌底見絳色也。
(按舌絳不渴，夜則病劇，是入營分的症) 宜清營熱為治。用 犀角 三

錢生地五錢 元參三錢 竹葉心一錢 麥冬三錢 丹參二錢 黃連一錢五分
銀花三錢 連翹一錢 連心用水八杯，煎取三杯，日三服。

【十四】 溫熱病下後續出斑疹症治

溫熱病，實熱，下後，續出斑疹，作何症治？ (五〇)

下後復出斑疹，營分熱熾，欲從肌肉血絡外透，發斑色紅紫者。用 生石膏一兩 知母四錢 生甘草三錢 元參三錢 犀角二錢 白粳米一合 水八杯，煎取三杯，日三服。渣再煮一杯，夜一服。發疹者，宜用 銀花三錢 連翹三錢 苦桔梗八分 薄荷八分 竹葉一錢 生甘草五分 荊芥穗一錢 牛蒡子一錢 細生地三錢 大青葉一錢 元參一錢 丹皮一錢 水煎，日三服。

【十五】 溫熱病外見斑疹大便閉實症治

溫熱病，外見斑疹，內有陽明實症，可與攻下否？ (五一)

【答】溫熱症，外見斑疹，是邪仍欲從營分外泄，不可攻下。然胃府復有燥熱壅盛，大便不通，不下不能分其勢，而斑疹亦不能暢達也。只可微與通泄，不可大攻下。如大攻下，必致斑疹內陷不出矣。宜用生大黃三錢，芒硝三錢，生甘草一錢五分，先煎生甘草，再納硝黃，煮數沸，頓服。半日不大便，再作服。

【十六】 溫熱病發痘症治

問溫熱病，或瘟毒，發痘者，症治如何？
(五二)

【答】痘症另有專科，不在本篇範圍，當參考痧疹痘科病篇辨治之。

【十七】 溫熱病口不甚渴，腹不滿，無汗，小便不利，懊懣發黃症治

問溫熱病，身熱，口不甚渴，腹不滿，無汗，小便不利，心中懊懣，發黃，作何症治？

(五三)

【答】此邪熱鬱於油膜肌肉，阻水下行，致令周身面目悉發黃瘡。宜用 梔子五錢 生甘草三錢 黃栢五錢 水五杯，煮取二杯，分二次服。

【十八】 溫熱病無汗或頭汗出渴腹滿苔黃發黃症治

【問】溫熱病，無汗，或但頭汗出，渴欲飲水，腹滿，舌燥黃，小便不利，周身面目悉黃，屬何症治？
(五四)

【答】渴飲水。小便不利，熱滯水壅，蒸而發黃，腹滿是陽明熱結於胃。故宜蕩滌三焦，以清利其濕熱也。茵陳蒿六錢 梔子三錢 生大黃三錢 水八杯 先煮茵陳。減水之半，再入二味，煮成三杯，分三次服，以小便利為度。

【十九】 溫熱病無汗小便不利實症未劇症治

【問】溫熱病，無汗，小便不利，身熱，雖有裏症而不劇，急宜攻下否？
(五五)

【答】溫熱病，裏症未劇，是指無陽明燥熱實症，故未可攻其小便不利者，

乃小腸不能導心熱於下，而肺之上源不清，熱結則津虧，宜清肺泄熱以救陰治之。麥冬八錢，黃連一錢，葦根汁半酒杯，沖元參四錢，黃栢一錢，銀花露半酒杯，沖細生地四錢，黃芩一錢，生甘草三錢，水八杯，煮取三杯，分三次服，以小便得利爲度。

【二十】 溫熱病下後身微熱，舌苔不退，症治

問 溫熱病已下後，身仍有微熱，舌苔黃不退者，屬何症治？ (五六)

答 溫熱症下後，病勢已去，但身有微熱，苔色不退者，此心胃有餘熱也。宜用新布一塊，蘸新汲涼水，再蘸薄荷細末，頻擦舌上，自然苔去熱淨矣。

【二十一】 溫熱病身熱面赤，口乾舌燥，齒黑唇裂，症治

問 溫熱症，熱邪久羈，或已下，或未下，身熱面赤，口乾舌燥，甚則齒黑唇裂，屬何症治？ (五七)

上編 溫熱病辨治

四〇

此症須辨虛實，分別治之。脈沉實有力者，不拘已下未下，仍須攻下爲治。脈虛大，手足心熱，甚於手足背者，宜用 炙甘草 六錢 乾地黃 六錢 生

白芍 六錢 麥冬 五錢 不去心 阿膠 三錢 麻仁 三錢 水八杯，煎取八分三

盃，分三次服。劇者，加甘草至一兩，地黃白芍 八錢 麥冬 七錢 日三夜一服。

(一) 溫病誤用表藥，津液被劫，心中震震，舌強神昏。(二) 溫熱病耳

聾，病入少陰，已過六七日不解。(三) 勞倦內傷，復感溫病，六七日以外

病不解。(四) 溫熱病，已汗而不得汗，已下而熱不退。六七日以外，其脈

尙躁盛。(五) 溫熱病，誤用升散，脈結代，甚則脈兩至。(六) 汗下後，口

燥咽乾，神倦欲眠，舌赤苔老。以上各症，此方均治之。

【三三】 溫熱病下後大便溏，脈數身熱症治

問溫熱病下後大便溏，身熱不去，脈仍數者，作何症治？

(五八)

○下後大便反溏而頻數，非其人真陽素虛，卽下之不得其道，有亡陰之慮。治法旣不能滋陰，又不可與復陽。只宜用生牡蠣一二兩，碾細水八杯，煮取三杯，分溫三服。此方旣能存陰，又澁大便，且清在裏之餘熱，一物而三用之，洵足盡治法之巧事矣。

【二三】 溫熱病陰液劫，大便復溏症治

○溫熱病，津液被劫，舌乾絳，大便溏，症治如何？

(五九)

○此爲溫熱病，最棘手之症。陰液旣傷，大便復溏。便不固則陰愈傷，欲滋陰又虞滑潤。宜用復陰兼固脫爲治。炙甘草六錢，乾地黃六錢，生白芍六錢，麥冬五錢，連心阿膠三錢，生牡蠣一兩，水八杯，煮取八分，三杯，分三次服。

【二四】 溫熱病眞陰欲竭，火熾心煩，不得臥症治

問溫熱病，眞陰欲竭，壯火復熾，心中煩，不得臥者，症治如何？

(六〇)

答此陰既虧，而熱復熾之症。心煩，是陽邪獨亢。心陰被灼不安，不得臥，是陽亢不入於陰，陰虛不納其陽，水火不濟之危症。宜用 川黃連四錢，黃芩一錢，阿膠三錢，白芍一錢，鷄子黃二枚，水八杯。先煮三物，取三杯，去渣，內膠烱盡，再入鷄子黃，攪令相得，分三服，一日服盡。不瘥，再作服。

【二一五】 溫熱病夜熱早涼，熱退無汗，症治

問溫熱病，有夜熱而早涼，當熱退時，身亦無汗者，屬何症治？ (六一)

答此症爲邪入陰分，當其熱時，邪雖似在表，熱退又伏入陰分，混處氣血之中。宜用 青蒿二錢，鱉甲五錢，細生地四錢，知母二錢，丹皮三錢，水五杯，煮取二杯，日再服。

【二一六】 溫熱病舌乾齒黑，手指蠕動，症治

問溫熱病，熱邪深入，脉沉數，舌乾齒黑，手指但覺蠕動者，症治如何？（六二）

答此症係溫熱病，七八日以上，熱深不解，身中津液乾涸，但覺手指蠕動者，欲動內風，而瘛厥也。宜用 炙甘草 六錢 甘地黃 六錢 生白芍 六錢 麥冬 五錢 連心 阿膠 三錢 麻仁 三錢 生牡蠣 五錢 生鱉甲 八錢 水八杯，煮取八分三杯，分三次服。

【二七】 溫熱症厥深脉細促心中憺憺動或痛症治

問溫熱症熱甚而手足反厥冷，脉細促，心中憺憺（憺憺動貌）大動，甚則心中痛，屬何症治？（六三）

答此為熱入厥陰，肝風挾心包之火，鬱於內也，脉細促者，心血虛，不能濟火熱也。宜用 炙甘草 六錢 乾地黃 六錢 生白芍 六錢 麥冬 連心 五錢 阿膠 三錢 麻仁 三錢 生牡蠣 五錢 生鱉甲 八錢 生龜板 一兩 水八杯，煎取八

分三杯，分三次服。

【二八】 溫熱病厥而呃逆症治

問溫熱病脉細而勁，厥而呃逆，屬何症治？

(六四)

答此症為溫熱久踞，劫灼肝液，肝風鬱火則厥，鬱火上冲則呃逆。脉細者營血虧也，瘕者肝木橫侮之象。宜用生鷄子黃一枚，真阿膠二錢，生龜板六錢，童便一杯，淡菜三錢，水五杯，先煎龜板淡菜得二杯，去渣入阿膠，上火烱化，內鷄子黃，攪令相得，再冲童便，頓服之。

【二九】 溫熱病灼陰神倦瘕瘕舌絳欲脫症治

問溫熱病久羈，吸灼真陰，或因誤表，或因妄攻，神倦瘕瘕，（瘕瘕者手足時時伸

縮若瘕象）

脉氣虛弱，舌絳苔少，時時欲脫，作何症治？

(六五)

答脉虛苔少，為邪已將去，而真陰亦屬僅存，宜用大隊濃濁之品，填陰塞

隙，息風潛陽爲治。生白芍 六錢 阿膠 三錢 生龜板 四錢 乾地黃 六錢 麻

仁 二錢 五味子 二錢 生牡蠣 四錢 連心麥冬 六錢 炙甘草 四錢 鷄子黃 生

用二枚 生鱉甲 四錢 水八杯，煮取三杯，去渣，再入鷄子黃，攪令相得，分三

次服。喘者，加人參 一錢五分 自汗者，加龍骨 三錢 人參 一錢五分 浮小麥

五錢。心悸加茯神 五錢 去龍骨。邪熱尙盛者，此方禁用。

【三〇】 溫熱病肌膚甲錯陰復欲作戰汗症治

問溫熱病，邪氣久羈，肌膚甲錯，忽然脉伏震戰者，作何症治？

（六六）

答邪氣久羈，肌膚甲錯，（甲錯者皮膚乾糙如鱗甲也）此熱邪逗伏營分，而陰

竭正虛，邪不得出；或因下後，或因服養陰救液藥，陰氣漸旺，忽然震戰者，

此邪欲作汗而出也，名曰戰汗，而脉必伏。此時爲生死關頭，宜安靜，勿妄

動。蓋能得戰汗邪出則生，不得作戰汗，邪不出則死。或有一次戰汗不愈，

再作戰汗者，不可不知。若虛甚者，只可用 炙甘草 六錢 乾地黃 六錢 生白芍 六錢 連心麥冬 五錢 阿膠 三錢 麻仁 三錢 別直參 三錢 水八杯，煮取八分三杯，分三次服。

【三二】 溫熱病時欲嗽口不欲嚥大便黑而易症治

閏溫熱病時時欲以水嗽口，而不欲嚥大便不硬。反黑而易者。屬何症治？

(六七)

此為邪入血分，壅熱致瘀。蓋熱邪燥液，故口乾欲飲水；因其在營分，故又不欲嚥也。瘀血溢於腸間，血色久瘀則黑；血性柔潤，故大便反黑而易也。宜用 乾地黃 一兩 生白芍 三錢 丹皮 三錢 犀角 三錢 水五杯，煎取二杯，分二次服。渣再煮一杯服。

【三三一】 溫熱病少腹堅滿小便自利夜熱晝涼大便閉症治

問溫熱病少腹堅滿，小便自利，夜熱晝涼，大便秘，脈沉實。屬何症治？（六八）

答少腹堅滿，法當小便不利，今反自利者，則非膀胱氣閉水結可知。夜熱晝涼，為邪氣隱伏血分之證。大便閉者，血分瘀結也。宜用 大黃 五錢 芒

硝 二錢 桃仁 三錢 當歸 三錢 芍藥 三錢 丹皮 三錢 水八杯。煮取三杯，先服

一杯，得下，止後服。不知，再服。苦病劇，則用 大黃 五錢 蟲虫 二十枚 炙乾為

末 桃仁 五錢 水蛭 五分 炙乾為末 水八杯，煮取三杯，先服一杯，得下，止後服。

不知，再服。

〔三三二〕

溫熱病脈濡小，下利清水，或便膿血，症治？

問溫熱症，脈不數而反濡小，下利稀水，或便膿血。作何症治？（六九）

答此症脈不數，而反濡小，是因服清熱藥，熱散裏虛，下焦空虛則寒。故下

利稀水。便膿血者，氣虛不攝血，而本被熱擾之餘瘀，亦隨之下泄也。此症

宜先堵塞爲治。蓋恐其虛寒欲脫也。雖有餘瘀，當再議治。赤石脂 一兩
一半整用煎 一半爲細末調 炮姜 五錢 白粳米 二合 水八杯，煮取三杯去渣。入
赤石脂末，一錢五分 分三次服。若一服愈，餘勿服，虛甚者加人參一錢五分。

【三四】 溫熱病脉虛數舌絳下利完穀身熱症治

問 溫熱病，七八日以後，脉虛數，舌絳苔少，下利日數十行，完穀不化，身熱屬

何症治？ (七〇)

答 此條脉雖數而虛，雖舌絳似陰虧，然下利不禁，泄出之物不化，係脾陽
虛陷，不能化穀，身雖熱亦屬虛熱也。宜用固澁法扶其脾陽。人參 三錢
炙甘草 三錢 赤石脂 六錢細末 白粳米 二合 水十杯，先參煮草得六杯，去
渣，再入粳米煮，得三杯，納石脂末 三錢頓服之。利不止，再服第二杯，如上
法。利止，停後服。或先因過用寒涼，脉不數，身不熱者，加干姜 三錢。

【三五】 溫熱病少陰下利痛咽胸滿心煩症治

問溫熱病，熱入少陰，下利，咽痛，胸滿，心煩者，屬何症治？ (七一)

答溫熱病，熱入少陰，逼液下走，自利咽痛。宜用 豬膚一斤即豬項下白皮，從內刮去肥。令如紙薄。以水一斗，煮取五升。去渣。加白蜜一升，白米粉五合，熬香，令和相得，服之。

【三六】 溫熱病少陰症但咽痛症治

問溫熱病，少陰症但咽痛者，屬何症治？ (七二)

答此少陰熱迫於肺，宜用 生甘草五錢 水二杯煎取一杯，去渣，分溫再服。若不瘥，再加桔梗三錢 同煎再服。

【三七】 婦女溫病經水適來脉數耳聾乾嘔煩渴症治

問婦女溫熱病，經水適來，脉數，耳聾，乾嘔煩渴，甚至十數日不解，邪陷發瘧

者。作何症治？ (七三)

【答】用 生石膏 六錢 乾地黃 四錢 麥冬 四錢 知母 二錢 牛膝 二錢 竹葉 三錢 水八杯。先煮石膏地黃，得五杯，再入餘四味，煮成二杯，先服一杯。候六時覆之。得解停後服，不解再服。

【三八】 溫熱病經水適至，舌痿飲冷，心煩熱，神氣忽清忽亂，症治

【問】溫熱病，經水適至，十餘日不解，舌痿飲冷，心煩熱，神氣忽清忽亂，脉右長左沉，屬何症治？ (七四)

【答】此為熱入血室之蓄血症。宜用 大黃 三錢 製炒桃仁 三錢 細生地 六錢 丹皮 四錢 澤蘭 二錢 人中白 二錢 水八杯，煮取三杯，先服一杯。候六時，得下黑血，下後神清渴減，止後服，不知漸進。

【三九】 溫熱病下後熱不退，口燥咽乾，症治

○溫熱病，下後數日，熱不退，或雖退而不盡，口燥咽乾，舌苔乾黑，或金黃色。

作何症治？

(七五)

○溫病既經攻下，便當邪去熱退。今熱退不淨，延至數日，邪氣復聚於胃，勢必須再通其裏，以蕩其復聚之燥熱。但熱燥之聚，本由陰虧，若累投攻下，正氣豈非日虛，津液豈非日耗乎？宜泄熱養陰並治。用 生大黃 三錢 元參 三錢 細生地 三錢 丹皮 二錢 知母 二錢 麥冬 三錢 連心水 五杯，煮取 二杯，先服一杯。得結糞，止後服；不便再服。

【四十】

溫熱病已攻下，下症復現，症治

○溫熱病，下後二三日，下症復見者，可再與攻下否？

(七六)

○下後下症復見，正氣實者可再下，若脈不甚沉，或沉而無力者，不可下。當滋其水液，液足腸潤，大便自通，燥熱自解。元參 一兩 麥冬 八錢 連心

細生地八錢 水八杯。煮取三杯，口乾，則與飲令盡；不大便再服，

●第十二 瘟毒症辨治

問何謂瘟毒？ (七七)

答瘟毒者，風溫中挾穢濁之氣，暴感人而發也。此症內挾少陽風火，外感時令溫熱穢濁，故病驟發且重，宜急治之！

【一】 大頭瘟蝦蟆瘟症治

問何謂大頭瘟蝦蟆瘟？其症治若何？ (七八)

答瘟毒咽痛喉腫，耳前耳後腫，頰腫，面正赤。或喉不痛，但外腫；甚則耳聾，俗名大頭瘟蝦蟆瘟。宜清解少陽為治。連翹一兩 薄荷三錢 馬勃四錢

牛蒡子六錢 荊芥穗三錢 殭蠶五錢 元參一兩 銀花一兩 板藍根五錢 苦

桔梗一兩 甘草五錢 共為粗末。每服六錢重者八錢，用鮮葦根湯煎，去渣

服約二時一服。重者一時許一服。

【二】 瘟毒外腫症治

問瘟毒皮膚外紅腫，或生癰瘡。症治若何？

（七九）

答用水仙花根，不拘多少，剝去老赤皮，與根鬚，入石臼，搗如膏，敷腫處；中留一孔，出熱氣，乾則易之。以肌膚上，生黍米大小黃瘡爲度。敷水仙膏後，皮間有小黃瘡，不可再敷此膏；遇膏必爛痛，宜用黃連五錢，黃栢五錢，生大黃五錢，乳香二錢五分，沒藥二錢五分，共爲細末，初用細茶汁調敷。乾則易之，繼則用香油調敷。

【三】 溫毒神昏譏語症治

問瘟毒神昏譏語屬何症治？

（八〇）

答瘟毒神昏譏語，熱邪陷入心包絡，其症甚危。宜用「安宮牛黃丸」一

粒，研吞服，再用 元參 三錢 蓮子心 五錢 竹葉捲心 二錢 連翹心 二錢 犀角尖 二錢 磨汁 連心麥冬 三錢 水煎服。（安宮牛黃丸藥店中買）

【四】 溫毒症身熱咳嗽口渴胸痞頭目脹大面發泡瘡症治

問溫毒症，身熱咳嗽，口渴，胸痞，頭目脹大，面發泡瘡，症治若何？（八一）

答此亦大頭瘟病也，乃風毒上壅陽絡，宜用 荆芥 一錢五分 薄荷 一錢

連翹 二錢 元參 三錢 牛蒡子 二錢 馬勃 一錢 青黛 一錢 銀花 三錢 水煎溫服。

【五】 溫毒症身大熱口大渴目赤唇腫症治

問溫毒症，大熱大渴，目赤唇腫，氣粗煩躁，舌絳齒板，痰咳，甚至神昏譫語，下

利黃水者，症治若何？（八二）

答此溫毒深入陽明，最危之症，宜用 犀角汁 一錢沖 連翹 三錢 葛根 一

錢 元參 三錢 赤芍 一錢五分 丹皮 一錢 麥冬 三錢 紫草 二錢 川貝 一錢 人

中黃三錢 解毒提斑，間有生者。

【六】 溫毒身熱口渴，目赤咽痛，起臥不安，厥冷泄瀉，症治

問 溫毒症始得之，便身熱口渴，目赤咽痛，臥起不安，手足厥冷，泄瀉脈伏者。

症治如何？ (八三)

答 此熱毒內壅，絡氣阻遏之症。宜用 升麻 三分 黃芩 一錢 犀角 一錢 銀花 三錢 甘草 五分 豆卷 一錢 五分 升散熱毒。

第十三 暑溫病辨治

問 何謂暑溫病？ (八四)

答 暑溫者，夏令溫熱內挾暑也。暑中多挾濕，上熱下濕。人居其中，而暑成矣。若純熱不兼濕，則仍為溫熱症，不得混而為暑也。

【一】 暑溫形似傷寒，汗大出面，赤口渴症治

問暑溫頭痛身痛。發熱惡寒。口渴甚。面赤。汗大出。屬何症治？

(八五)

答暑溫形似傷寒者，火極似水之症象。傷寒傷於水氣之寒，故先惡寒而後發熱。若傷暑，則先發熱，熱極而後惡寒。蓋火盛必克金，肺金本寒而復惡寒也。然則傷暑之發熱惡寒，雖與傷寒相似。其所以然之故，實不同也。又必辨其汗大出，面赤口渴；又必辨其脈洪大而數，左脈反小於右，始可斷定其為暑溫。用 生石膏 一兩 知母 四錢 生甘草 三錢 白粳米 一合 水 八杯，煮取三杯，日三服。滓再煮一鍾夜一服。

【二】 暑溫汗不止煩渴而喘症治

問暑溫症，汗不止，煩而口渴，復喘者。屬何症治？

(八六)

答此症為暑熱在陽明肌肉，熱邪內壅傷肺，如脈洪大有力者。宜用 生石膏 一兩 知母 四錢 生甘草 三錢 粳米 一合 水煎服，如脈洪大而芤者。

(乳者脉按之中空如捻葱管)再加西洋參二錢如身重者內挾濕也去西洋參加蒼朮一錢五分。

【三】暑溫汗大出喘渴欲脫症治

間暑溫症汗大出脉散大喘渴脫者症治如何?

(八七)

暑溫症汗大出脉散大喘渴欲脫此暑熱傷肺肺之化源欲絕之危症。宜用西洋參三錢麥冬二錢五味子一錢水三杯煎取二杯分二次服。渣再煎服。脉不歛可再作服以脉歛爲度。

【四】暑溫發汗後但頭微脹目不了了症治

間暑溫症發汗後表症身熱惡寒已解但頭微脹目不了了者症治若何?

(八八)

此症係病邪大勢已解但餘邪逗留肺絡未清宜用辛涼芳香輕劑清

熱宣絡爲治。鮮荷葉邊二錢 鮮銀花二錢 西瓜翠衣二錢 鮮扁豆花七枚 絲瓜皮二錢 鮮竹葉心二錢 水二杯，煮取一杯，日二服。

【五】暑溫症無表症但咳無痰症治

問暑溫症，表邪已解，但咳無痰者，屬何症治？

(八九)

答暑溫症，無表邪，咳聲清高而無痰者，久咳必啞，此熱灼肺也。宜清肺絡中無形之熱。用 鮮荷葉邊二錢 西瓜翠二錢 鮮銀花二錢 鮮扁豆花七枚 絲瓜皮二錢 鮮竹葉心二錢 生甘草一錢 苦治梗八分 光杏仁二錢 麥冬三錢 知母三錢 水煎溫服。

【六】暑溫症咳而痰多不甚渴症治

問暑溫症，咳而且嗽，咳聲重濁，痰多不甚渴，即渴亦不多飲。症治若何？(九〇)

答咳聲重濁，痰涎復多，此暑溫兼痰飲症。宜蠲飲和中，泄肺利濕爲治。用

製半夏三錢 茯苓塊四錢 川厚朴一錢五分 生姜二錢 光杏仁一錢五分
甘瀾水八杯，查取三杯。溫服，三日服。

【七】 暑溫症夜寐不安煩渴舌赤時有譫語目開不閉或喜閉不開

症治

閻暑溫症，脈虛。煩渴舌赤，時有譫語，夜寐不安，日常開不閉，或喜閉不開者。

屬何症治？ (九一)

夜寐不安，為心神虛，而陽不入於陰也。煩渴舌赤，心火炎而心體虧也。時有譫語，則為心神欲亂，日常開不閉，目為火戶。火性急，常欲開以泄其火，且陽不下交於陰也。或喜閉不開者，陰為亢陽所損，陰損則惡見陽光也。宜養心清營熱為治。若舌白滑，又當作別症治。用 犀角三錢 生地五錢 元參三錢 竹葉心一錢 麥冬三錢 丹參二錢 川黃連一錢五分 銀花三

錢連翹 二錢連心用水八杯煎取三杯，日三服。

【八】暑溫消渴症治

問暑溫症，消渴，或心熱，煩躁，神迷。症治若何？
(九二)

答腎主五液而惡燥，暑先入心，助心火獨亢於上，腎液不供，故消渴也。宜用 雲連 二錢 烏梅 三錢 去核 麥冬 二錢 連心 生地 三錢 阿膠 二錢 水五杯，煮取二杯，分二次服。脈虛而芤者，加人參 一錢 如心熱，煩躁，神迷甚者，再與紫雪丹 八分。

【九】暑邪舌灰消渴嘔惡吐虻症治

問暑溫症，舌灰消渴，心下板實，嘔惡吐虻，寒熱，下利血水，甚至聲音不出。作

何症治？
(九三)

答此暑邪深入厥陰。上下格拒，土敗木乘，正虛邪熾最危之候。用 黃連

二錢 黃芩 二錢 乾姜 二錢 生白芍 三錢 炒黑川椒 三錢 烏梅 去核三錢 人參 二錢 枳實 一錢五分 製半夏 一錢五分 水八杯 煮取三杯 分三次服。

【十】 暑溫久熱寢食不安神識不清症治

間暑溫久熱，寢不安，食不甘，神識不清。症治若何？

(九四)

此陰液元氣兩傷重症。凡熱病既久，傳入下焦，消灼真陰，必以復陰爲治。其或元氣亦傷，又必兼護其陽。此症宜陰陽兩復爲治。人參 三錢 天冬 二錢 乾地黄 五錢 水五杯 煎兩杯 分二服 溫服。陰虧甚者，則加麥冬 三錢 五味子 一錢 欲復陽者，加茯苓 三錢 炙甘草 一錢。

【十一】 暑溫不食不飢不便心下痞症治

間暑溫症，脈滑數，不食不飢，不便，心下痞。屬何症治？

(九五)

不飢不便，有濁痰凝聚，心下痞滿，則係濕熱互結，而阻中焦氣分。用

製半夏一兩黃連二錢黃芩三錢枳實二錢杏仁三錢水八杯，煮取三杯，分三次服。虛者，復納人參二錢大棗三枚。

【十一】 暑溫口燥咽乾渴飲舌黃症治

問暑溫症，口燥咽乾，渴欲飲水，面目俱赤，舌燥黃，脈沉實者，屬何症治？（九六）

答暑溫熱重濕輕之症。其有體瘦質燥之人，濕先從熱化盡，只餘熱結中焦。宜用厚朴三錢枳實一錢生大黃三錢先煎二味，後納大黃，再煮，去渣溫服。

【十二】 暑溫蔓延三焦舌滑微黃症治

問暑溫症，蔓延三焦，舌滑微黃，邪在氣分，症治若何？

（九七）

答宜用飛滑石三錢生石膏五錢寒水石三錢光杏仁三錢去皮尖炒

竹茹二錢銀花三錢金汁一酒杯沖白通草二錢水五杯，煮成二杯，分二

次溫服。

●第十四 伏暑症辨治

問何謂伏暑症？（九八）

答伏暑與暑溫，名雖異，而治法實同。伏暑者，夏日受暑，至秋冬舉發者，皆名伏暑。伏暑比暑溫爲重，冬日發者爲尤重。

【一】 伏暑頭痛微惡寒，面赤煩渴，舌白，脈濡而數，病發於霜降後者，屬何症治？（九九）

問頭痛微惡寒，面赤煩渴，舌白，脈濡而數，病發於霜降後者，屬何症治？（九九）
答此爲太陰伏暑症也。頭痛惡寒，與傷寒無異。面赤煩渴，則非傷寒；然猶似傷寒陽明症。若脈濡而數，則斷非傷寒。此症雖在冬月，猶爲伏暑，宜清暑化濕，絕不可作傷寒治。

【二】 伏暑症舌白口渴無汗症治

問伏暑症，微惡寒，身熱，舌苔白，口渴，無汗者。症治如何？ (二〇〇)

答此邪在氣分，表實之症也。宜用清熱解表利濕兼治。連翹一兩，銀花

一兩，苦桔梗六錢，薄荷六錢，竹葉四錢，生甘草五錢，荊芥穗四錢，淡豆豉

五錢，杏仁五錢，滑石一兩，共研末。每取一兩，水煎溫服。

【三】 伏暑症，舌赤，口渴，無汗，症治？

問伏暑症，身熱，舌赤，口渴，無汗者。屬何症治？ (二〇一)

答伏暑症，初起身熱無汗為表實；但又舌赤口渴，此為營分伏暑化熱也。

宜用前方。去杏仁、滑石，加牛蒡子八錢，每服八錢，用生地、元參、麥冬各

五錢煎服。若舌白，口渴，有汗，或大汗不止者，前方去牛蒡子、元參、荊芥、生地

麥冬，用杏仁三錢，生石膏五錢，黃芩一錢，水煎服。

【四】 伏暑症，舌白，口渴，汗多，症治？

問伏暑症，舌白口渴，汗多者。屬何症治？（一〇二）

答此伏暑在氣分，宜用 銀花三錢 連翹三錢 生甘草一錢 桔梗五分 薄荷八分 豆豉二錢 光杏仁一錢五分 生石膏三錢 黃芩一錢 脈洪大口渴甚者，用 生石膏五錢 生甘草二錢 肥知母三錢 粳米二合 水煎溫服。

【五】 伏暑症舌赤口渴汗多症治

問伏暑症，舌赤口渴，汗多。屬何症治？（一〇三）

答此伏暑在營分表虛症也。用 沙參三錢 麥冬三錢 五味子一錢 丹皮二錢 細生地三錢 水五杯 煮二杯 分溫再服。【按】伏暑溫熱、暑溫、冬溫、症本一源，可以互參合治。其暑症尚有多種，詳見續編暑濕病篇。

【六】 伏暑舌灰白胸痞悶潮熱嘔惡煩渴自利汗出溺短症治

問伏暑，舌色灰白，胸痞悶，潮熱，嘔惡，煩渴自利，汗出小溲短者。症治如何？

(一〇四)

舌白胸痞，自利，嘔惡，濕為之也；潮熱，煩渴，汗出溲短，熱為之也。熱處濕中，濕蘊生熱，此症為濕熱交混。宜用 杏仁二錢去皮尖 滑石飛三錢黃芩二錢 橘紅一錢五分 黃連一錢 川鬱金二錢 通草一錢 厚朴二錢 製半夏三錢 水八杯，煮取三杯，分三次服。

●第十五 濕溫症辨治

問何謂濕溫？ (一〇五)

濕溫者，溫邪挾濕為病。此病多見於長夏深秋，因天時蘊濕，中人而病。其症多頭痛，惡寒，身重痺疼，舌白不渴，脈弦細而濡，胸悶不飢，午後身熱。病難速已，名曰濕溫。汗之則神昏耳聾，甚則目瞑不欲言；下之則洞泄，潤之則病深不解。長夏深秋冬日同治，宜用宣氣化濕為主。其偏於寒者，另

詳續編暑濕病篇中，不在本編範圍，故不贅述。

【一】濕溫病始惡寒後發熱汗出胸痞舌白渴不飲症治

問濕溫症初起惡寒，後但發熱，汗出，胸痞，舌白，口渴不飲。症治若何？（一〇六）

答此濕熱病起初時之大概見症也。濕與熱合，不宜發汗，但宜宣氣化濕治之。用杏仁五錢，飛滑石六錢，白通草二錢，白薏仁二錢，竹葉二錢，厚朴二錢，生薏仁六錢，製半夏五錢，甘瀾水八碗，煮取三碗。每服一碗，日三服。

【二】濕溫症惡寒無汗身重頭疼症治

問濕溫症有表症否？（一〇七）

答濕溫症，惡寒無汗，身重頭痛，胸痞舌白，此濕邪在表，尙未化熱，宜用

藿香二錢，香薷六分，羌活六分，蒼朮皮六分，薄荷八分，牛蒡子一錢，水煎

熱服，取微似汗者良。

【三】 濕溫症惡寒發熱身重關節疼雖汗不解症治

問濕溫症發熱惡寒，身重關節疼。症治若何？ (二〇八)

答此症初起，形似傷寒；惟身重，雖汗不解，又必舌白胸悶，為濕邪阻肌肉，滯關節之症。宜用 飛滑石 四錢 大豆卷 三錢 茯苓皮 三錢 蒼朮皮 一錢

藿香葉 一錢五分 鮮荷葉 一片 白通草 八分 桔梗 八分 水煎熱服。

【四】 濕溫症壯熱口渴發瘧神昏譫語症治

問濕溫症，身壯熱，口渴，舌黃，或焦紅，發瘧神昏，譫語者。屬何症治？ (二〇九)

答此濕溫化熱，邪灼心包，營血耗而風動。宜用 犀角 二錢 羚羊角 一錢

連翹 三錢 生地 五錢 元參 三錢 鈎藤 二錢 銀花 三錢 鮮菖蒲 六分 水煎服。

病重，再調服「至寶丹」一粒如斑疹，胸痞自利，再加紫草 二錢 蚌水 一

杯金杯一杯冲服。

【五】 濕溫症寒熱如瘧症治

問濕溫症寒熱如瘧，苔白，口不知味，症治若何？

(一一〇)

答此由濕熱阻遏膜原。宜用 柴胡一錢 厚朴一錢 枳榔二錢 草菓一錢

藿香一錢五分 蒼朮一錢 製半夏一錢五分 乾菖蒲六分 六一散三錢 水

煎熱服。

【六】 濕溫症數日後脘悶不食症治

問濕溫症數日後，脘中微悶，知飢不食，屬何症治？

(一一一)

答此症為濕邪蒙繞三焦。宜用 藿香葉三錢 薄荷葉一錢 鮮荷葉一片

枇杷葉一小片 刷去毛 佩蘭葉一錢 蘆尖五寸 冬瓜仁三錢 煎服。

【七】 濕溫症初起發熱汗出胸痞口渴苔白症治

問濕溫症，初起不惡寒。但身熱，汗出，胸痞，口渴，舌苔色白。作何症治？（一一二）

答此症為邪伏中焦，濁邪阻氣，胃液不升。宜用 藿梗二錢 蔻仁一錢 枳

光杏仁三錢 枳殼一錢 桔梗六分 鬱金一錢 蒼朮八分 厚朴一錢 草菓仁

一錢五分 製半夏一錢五分 乾菖蒲六分 佩蘭葉一錢五分 六一散四錢 煎

服。

【八】 濕溫症自利，溺赤，口渴症治

問濕溫症，數日後，自利，溺赤，口渴。屬何症治？（一一三）

答此濕熱互蘊下焦之症。宜用飛滑石四錢 猪苓二錢 茯苓四錢 澤瀉

一錢五分 萹藨一錢五分 通草一錢 煎服。如口渴，胸痞，再加桔梗五分 大豆

黃卷三錢。

【九】

問濕溫症，舌徧體苔白，口渴，身熱。屬何症治？ (一一四)

答此濕邪蘊熱未成，液不上升。宜用厚朴一錢，草菓一錢，製半夏一錢。

五分，乾菖蒲五分，蔻仁一錢，藿梗三錢，水煎溫服。

【十】 濕溫症身熱胸悶舌根白尖紅症治

問濕溫症，身熱胸悶，舌根白而尖紅者。屬何症治？ (一一五)

答此濕熱參半之症，濕雖逐漸化熱，而氣分猶有餘濕滯阻也。宜用白

蔻仁一錢，製半夏一錢五分，乾菖蒲八分，大豆黃卷三錢，連翹三錢，藜豆

衣五錢，六一散四錢，水煎溫服。

【十一】 濕溫症胸悶不知人，謇亂叫痛症治

問濕溫症，初起即胸悶，不知人，目昏，胸腹痛。屬何症治？ (一一六)

答濕溫症，濕熱俱盛，阻滯氣機痰水。宜用草菓一錢，檳榔一錢五分，鮮

葛蒲八分六一散五錢 薤白三錢 瓜蒌三錢 水煎熱服。

【十二】 濕溫症口大渴胸悶乾嘔舌光如鏡症治

問濕溫症，四五日，口大渴，胸悶欲絕，乾嘔不止，脈細數，舌光如鏡。屬何症治？

(一一七)

答此濕熱蘊結，胃液受劫，胆火上沖，而氣機復礙阻。宜用 西瓜汁 一杯

鮮生地汁 一杯 甘蔗汁 一杯 再用鬱金木香烏藥三味磨汁各五分沖入服。

【十三】 濕溫症嘔吐清水症治

問濕溫症，有但胸悶，嘔吐清水者。作何症治？ (一一八)

答此濕熱痰飲逗留之症。宜滌飲降逆為治 製半夏二錢 廣陳皮一錢

五分 茯苓四錢 炙甘草六分 竹茹一錢五分 炒枳實一錢 瓜蒌三錢 煎服。

【十四】 濕溫症嘔惡不止晝夜不安症治

問濕溫症，但嘔惡不止，而晝夜不寢欲死者，作何症治？ (一一九)

答此屬肺胃不和，胃熱移肺，肺不受邪，故逆拒作嘔也。宜用 川黃連三分 蘇葉三分 兩味煎湯，呷下即止。

【十五】 濕溫病咳嗽晝夜不安症治

問濕溫症，咳嗽，晝夜不安，甚至喘不得眠者，屬何症治？ (一二〇)

答濕溫症，咳嗽，晝夜不眠，面赤，喘逆氣粗，此濕熱之邪壅於肺絡也。宜用 葶藶一錢 枇杷葉一小片去毛 六一散五錢 水煎服。

【十六】 濕熱病惟口渴汗出骨節痛症治

問濕熱病十餘日，大勢已退，惟仍口渴汗出，骨節間痛，屬何症治？ (一二一)

答此病後餘邪留滯經絡症也。病後濕邪未淨，陰液先傷，故口渴身痛。此

時救液則助濕，治濕則劫陰，最難措手。宜用糯米湯泡於朮，隔一宿，去朮煎飲。

【十七】 濕熱症汗出熱不除，瘧或頭痛症治

問 濕熱症，數日後，汗出，熱不除，或瘧或頭痛，作何症治？ (一一三)

答 此症為濕熱傷營，肝木上逆，血不榮筋故瘧，風升巔頂則頭痛，治宜熄風養血。羚羊角一錢，蔓荊子三錢，鈎藤三錢，元參三錢，生地四錢，女貞子三錢，水煎服。

【十八】 濕溫症胸痞發熱，肌肉微疼，始終無汗，症治

問 濕溫症，胸痞發熱，肌肉微疼，始終無汗者，屬何症治？ (一一三)

答 此腠理濕邪內閉之症。濕溫病雖忌發汗，但此症不發汗則病不解。宜於利濕中，略佐解表為治。六一散八錢，薄荷葉三四分，泡湯調下，即汗

解。

【十九】 濕溫症按法治之數日後吐下症治

○濕溫症，有按法治之而漸愈；數日後，忽吐下一時並至者。屬何症治？

(一二四)

○此中氣虧損，升降悖逆也。法宜和中為治。生穀芽三錢 建蓮肉三錢

炒扁豆三錢 炒苡米四錢 製半夏一錢五分 炙甘草一錢 茯苓三錢 水煎服。

【二〇】 濕溫症腹時痛時圞血肛門熱痛症治

○濕溫症，十餘日後；脈左關絃數，腹中時時作痛，時時圞血，肛門熱痛者。作

何症治？ (一二五)

○此液內灼，熱邪傳入厥陰之症。宜用 白頭翁三錢 秦皮三錢 黃連二

錢黃柏二錢 水煎，分兩次服。

【二二】 濕溫症諸症退惟目瞑則驚悸夢惕症治

問濕溫症按法治之，諸症悉退，惟目瞑則驚悸夢惕。作何症治？（二二六）

答此餘邪內留，胆氣未舒之症。宜用 酒浸郁李仁五錢 姜汁炒酸棗仁三錢 黃連五分 焦梔二錢 竹茹一錢五分 水煎服。

【二二】 濕溫症諸症悉平獨神思不清倦語不思食症治

問濕熱症，曾經開泄下奪，諸症悉平，獨神思不清，倦語不思食，溺數，唇齒乾。症治若何？（二二七）

答此為病後，胃氣不輸。肺氣不佈，元神大虧，不可再作熱症治。宜用 人參一錢 麥冬三錢 石斛三錢 木瓜一錢 生甘草一錢 生穀芽三錢 鮮蓮子三錢 水煎，緩緩飲服。

【二三】 濕溫症大汗出手足冷脉細口渴莖痛症治

問濕溫症四五日後忽大汗出手足冷脉細如絲欲絕口渴莖中作痛而起坐自如神清語亮作何症治？ (二二八)

答此乃汗泄過多衛外之陽暫亡濕熱之邪仍結一時表裏不通非真陽外脫也宜用 澤瀉二錢 猪苓二錢 茯苓三錢 桂枝三分 飛滑石三錢 黃耆皮一錢五分 煎服。

【二四】 濕溫症發瘧神昏獨足冷陰縮症治

問濕溫症發瘧神昏獨足冷陰縮作何症治？ (二二九)

答此係濕溫之邪深入厥陰而下體復客受外寒症頗不易治宜延醫斟酌處方可免僨事。

【二五】 濕溫症初起壯熱口渴脘悶懊懣症治

問濕溫病初起，壯熱口渴，脘悶懊懣，眼欲閉，時時譫語。屬何症治？（一三〇）

答此症係濕熱之邪，蒙閉上焦，肺氣不舒，心包邪鬱也。宜用 炒枳殼 一

錢 桔梗 八分 淡豆豉 五錢 生山梔 五錢 煎服令吐，使邪從吐散。

【二一六】 濕熱症化熱上下失血或汗血症治

問濕溫熱症，吐衄血，便血，或血從汗出，勢甚危殆。作何症治？（一三一）

答此為濕溫化熱，毒邪深入營分。宜涼血解毒，救陰泄邪。邪解而血自止

矣。用 犀角汁 一錢 生地汁 一杯 赤芍 二錢 丹皮 五分 連翹 三錢 紫草 二

錢 茜根 三錢 銀花 三錢 蒲黃炭 三錢 水煎冷服。

【二一七】 濕溫症口不渴聲不出默默不語神識昏迷症治

問濕溫症，七八日，口不渴，聲不出，與飲食亦不却，默默不語，神識昏迷。屬何

症治？

(一三二)

【圖】此症濕熱先傷陽分。然病不解，必及於陰，陰陽兩困，氣鈍血滯，而邪不得外泄，遂深入厥陰，絡脉凝瘀，使少陽不能萌動生機。有降無升，心主阻遏，靈氣不通，所以神不清而昏迷默默也。破滯通瘀，斯脉絡通而邪得解矣。用 醉地鱉蠶 七個 醋炒鱉甲 四錢 土炒穿山甲 三錢 生殭蠶 一錢五分 柴胡 八分 桃仁泥 三錢 水煎熱服。

【二一八】 濕溫症口渴苔黃起刺，脉絃緩，腎囊縮，舌硬，譫語昏迷搖擻症治

問濕溫症，口渴，苔黃起刺，脉絃緩，腎囊縮，舌硬，譫語，昏不知人，兩手搖擻，屬何症治？ (一三三)

【圖】此症為濕溫化熱之實症。胃津劫奪，熱邪內踞也。宜用 鮮生地 一兩 蘆根 一尺 生首烏 八錢 鮮稻根 八錢 煎湯頻服。若脉有力，大便不通，再加 生大黃 五錢。

【二一九】 濕溫症發瘧撮空神昏笑妄大便不通症治

問濕溫症，發瘧，兩手時時撮空，神昏，笑妄，舌苔乾黃起刺，或轉黑色，大便不通。屬何症治？（二三四）

答此為濕溫化熱，熱邪內結陽明胃府之實症。宜攻其胃府實熱。生大

黃 酒洗四錢 川厚朴 五錢 炙枳實 五錢 芒硝 五錢 先煎枳朴二味去渣內

大黃，再煎減半，去渣，內芒硝，更上微火一二沸，溫分再服。得下，停後服。

【二二〇】 濕溫症壯熱口渴自汗身重胸痞症治

問濕溫症，壯熱，口渴，自汗出，身重胸痞，脈洪大而長者。屬何症治？（二三五）

答熱渴自汗，乃陽明之熱；胸痞身重，乃太陰之濕；脈洪大而長，是濕熱滯

於陽明之經，為熱多濕少之症。宜用 生石膏 四錢 知母 三錢 生甘草 二

錢 粳米 一合 蒼朮 一錢五分 水煎溫服。

【三二】 濕溫症四肢困倦身熱氣高心煩溺赤口渴症治

問濕溫症，四肢困倦，精神減少，身熱氣高，心煩，小溲黃赤，口渴自汗，脈虛者。作何症治？ (一三六)

答此症非實熱，乃濕熱傷氣之虛症也。同一熱渴自汗，而脈虛神倦。便是中氣受傷；而非陽明鬱熱矣。宜用 西洋參 二錢 石斛 三錢 麥冬 三錢 黃連 三分 竹葉 二錢 荷桿 一尺 知母 三錢 生甘草 一錢 粳米 八錢 西瓜翠 八錢 煎服。

【三三】 濕溫脇痛或咳無寒但潮熱症治

問濕溫症，脇痛，或咳，或不渴，無寒，但潮熱。或竟寒熱如瘧，症治若何？ (一三七)

答此症為積留支飲，懸於脇下。雖是溫病伏暑，症治大異；又如瘧狀，亦是伏飲；不可誤認柴胡症，宜用 生香附 三錢 旋覆花 絹包三錢 蘇子霜 三

錢廣皮二錢，製半夏五錢，茯苓塊三錢，薏苡仁五錢，水八杯，煎取三杯，分三次溫服。腹滿者，加厚朴一錢，痛甚者，加降香末三分。如久不解者，用甘遂去心，製大戟去皮，製白芥子各等分，爲細末，神麩糊爲丸，梧桐子大，每服九丸，姜湯送下。壯者加之，羸者減之，以知爲度。（按此方名「控涎丹」，藥店中有出售）

●第十五 溫熱病後辨治

【一】 溫病愈後嗽稀痰不寐症治

問 溫病愈後，其人嗽稀痰而不咳，徹夜不寐者，屬何症治？

（一三八）

答 此因中焦陽氣素虛之人，偶感溫病。醫者以辛涼甘寒，或苦寒清其熱，不知十衰八九之戒，用藥過劑，以致中焦反停寒飲，令胃不和，故不寐也。素問云：「胃不和則臥不安。」蓋陽氣下交於陰則寐；胃居中焦，爲陽氣

下交之道路，痰飲聚胃，致陽氣欲下交，而無路可循，故不寐也。宜用滌飲和胃爲治。用製半夏八錢，秫米二兩（按秫米卽高粱也，古謂之稷，或名蘆稷。倘無此物，則用薏苡米代之。）水八杯，煎取三杯，分三次溫服。如痰飲已愈，已得寐，但舌滑食不進者，此爲胃雖和，而營衛未和，陽未卒復。宜用前方加白芍六錢，桂枝二錢，炙甘草一錢，生姜三錢，大棗二枚，水八杯，煮取三杯，分溫三服。

【二】 溫病解後脈遲身涼如水，冷汗自出，症治

問 溫熱身應熱，今病解熱退，反身涼如水，冷汗自出者，屬何症治？（一三九）

答 此亦陽虛之體質，熱邪甫退，卽露陽虛。用桂枝八分，白芍八分，炙甘草五分，生姜三大片，大棗二枚，水煎熱服。

【三】 溫病愈後面色痿黃，舌淡不渴，症治

問溫病愈後，面色痿黃，舌淡，不欲飲食，脉遲而弦。屬何症治？

(二四〇)

答此亦愈後，傷損陽氣之症。宜建其中焦之陽氣，令中陽復則能食，能食

則諸陽皆可復也。用 白芍 酒炒六錢 桂枝 四錢 炙甘草 三錢 生姜 三錢

大棗 二枝 膠飴 五錢 水八杯，煮取三杯，去渣，入膠飴，上火烱化，分溫三服。

【四】 溫病愈後面微赤，脉數，暮熱，口渴，不欲食，症治

問溫病愈後，或一月，或數月至一年，面微赤，脉數，暮熱，常渴思飲，而不欲食

者，作何症治？ (二四一)

答此胃陰虛也。其症或肌膚枯燥，或小便溺管痛，或微燥咳，或不思食，皆

屬胃陰虛症。蓋由中焦胃用之陰不降，則胃體之陽獨亢。宜用甘潤法，救

胃用，配胃體，則自然欲食。斷不可與開胃健食之辛燥藥，致令燥咳成癆

也。用 梨汁 荸薺汁 鮮葦根汁 麥冬汁 藕汁 或用蔗漿代臨時斟

酌多少，和勻涼服。不喜涼者，重湯燉溫服。

【又方】 沙參 三錢 麥冬 五錢 冰糖 一錢 細生地 五錢 玉竹 一錢五分 炒香水五杯，煎取二杯，分兩次服。渣再煎一杯服。

【又方】 玉竹 三錢 麥冬 三錢 沙參 二錢 生甘草 一錢 水五杯，煎取二杯，分二次服。脾虛者，加生扁豆 三錢 氣虛者，加人參 一錢

【又方】 牛乳 一杯 重湯燉熟，頓服之。甚者日再服。

●第十六 溫熱病愈後的常識

【一】 溫熱病愈後不欲飲食，雖食亦不化，症治

問溫熱病愈後，不欲飲食，雖食亦不化，屬何症治？ (一四二)

答此脾胃虛弱也。凡不欲食者，病在胃，宜養以甘涼。食不化者，病在脾，當補以溫運。醫者宜分別論治！

【二】 溫熱病愈後驚悸症治

問 溫熱病愈後，驚悸者，屬何症治？ (一四三)

答 驚者，怯而驚也；悸者，虛動而喜按也。此症大都為血少，心失血養。治法固宜養血鎮心，然血虛則痰飲水氣，多能上擾；痰中有熱者，更居多數，亦宜細辨。

【三】 溫熱病愈後怔忡症治

問 溫熱病愈後怔忡者，屬何症治？ (一四四)

答 怔忡者，心跳動不寧也。此症有二：一因腎水上凌，心火不足，不足抵亢水氣，故水氣凌心而怔忡；一因水衰火旺，心神失養，致水火不交。溫熱病後，多屬火旺陰虧之症，故宜補水養心為治。亦有兼挾痰者，宜辨之。上一症如係血虛痰熱，宜用 透明硃砂 另研 川黃連 各五分 生地 三錢 當歸

二錢炙甘草二錢爲細末，酒泡，蒸餅丸如麻子大，卽以硃砂爲衣，每服三十丸，臥時津液嚥下。按此方名「硃砂安神丸」藥店中亦有出售。

【四】溫熱病愈後喉忽瘖症治

問溫熱病愈後，有喉忽瘖不成聲，屬何症治？ (二四五)

答此病有三：(一)病後腎水虧損，不能上接於陽。(二)溫熱耗傷肺陰。(三)痰熱餘邪滯於肺絡。溫熱病失音者，屬於二三兩者爲多，宜潤肺化痰熱爲治。

【五】溫熱病愈後言語不接續若無倫次症治

問溫熱病愈後，語言不接續，若無倫次者，屬何症治？ (二四六)

答此名鄭聲，與譫語不同。鄭聲者，語言反復重疊，而不接續。譫語者，狂言妄亂也。此條亦屬鄭聲，乃病後，元氣元神兩傷，宜用人參、枸杞子各

半斤 天冬 麥冬 生地 熟地 各十四兩 懷牛膝 酒蒸二兩 甜水砂鍋熬膏。俟將成加鍊白蜜六兩滾數沸收之。每日用白湯或酒調服三兩匙。

【六】 溫熱病愈後但喜睡不休症治

問溫熱病愈後，但喜睡不休者。屬何症治？ (二四七)

答此乃脾不攝津，胃虛而有餘熱也。宜用 烏梅十個 北棗五枚 俱去核，共杵如泥，加煉蜜丸，如彈子大，每用一丸噙化。

【七】 溫熱病愈後仍時時譫妄多言症治

問溫熱病愈後，仍時時譫妄多言。屬何症治？ (二四八)

答言者，心之聲也。病中譫妄，乃熱擾於心；瘥後多言，餘熱未淨。譬如滅火，其火已熄，猶存餘焰也。宜用 生地三錢 木通一錢 甘草稍 鮮竹葉

二錢 麥冬三錢 蓮子心一錢 硃染燈心一錢 水煎服。

【八】 溫熱病愈後頻頻有夢遺精症治

問溫熱病愈後，頻頻有夢遺精者。屬何症治？

(一四九)

答此症由於心腎失交，心熱神浮，精因火動，故夢中頻頻遺泄。宜用黃連、黃柏、少佐砂仁研末，煉蜜丸，如梧子大，每服二三十丸，淡鹽湯下。此方名「封髓丹」，藥店中有出售。

【九】 溫熱病愈後遇事易驚寤寐不安症治

問溫熱病愈後，遇事易驚，寤寐不安。作何症治？

(一五〇)

答此乃餘熱挾痰之症。痰與氣搏，故恐懼。宜用竹茹一錢五分、黃連五分、石菖蒲五分、製半夏二錢、製胆星一錢、山梔一錢五分、知母一錢五分、茯苓三錢、旋覆花一錢包、橘紅一錢煎服。

【十】 溫熱病愈後終日昏睡或錯語呻吟症治

問溫熱病愈後，終日昏睡，或錯語呻吟，屬何症治？

(一五二)

答此邪熱未淨，伏於心包絡所致。宜用 丹參 一錢五分 白薇 一錢 梔子

一錢五分 麥冬 三錢 生甘草 八分 木通 一錢 鹽水炒黃連 三分 竹葉 一錢 硃

染燈心 五分 水煎服，挾痰者，加 天花粉 二錢 天竺黃 八分 石菖蒲 五分

省頭草 八分。

【十一】 溫熱病愈後自汗盜汗症治

問溫熱病愈後，自汗，或盜汗，屬何症治？ (一五二)

答自汗屬陽虛，盜汗屬陰虛，此為普通病症之辨治。惟溫熱病，多由餘熱未清，心陽內熾，慎勿驟補，宜清養為治。用 西洋參 一錢 生地 三錢 麥冬

三錢 黃連 三分 生甘草 八分 浮小麥 五錢 百合 五錢 竹葉 一錢 茯苓 三錢

蓮子心 五分 水煎服。

【十二】 溫熱病愈後虛煩不寐症治

問溫熱病愈後，虛煩不寐者，屬何症治？

(一五三)

答此症爲病後餘火擾動，宜用 阿膠 生地 鷄子黃 麥冬 等藥治之。

【十三】 溫熱病愈後餘熱未淨因飲食不節而復身熱症治

問溫熱病愈後，餘熱未淨；因飲食不節而復身熱者，症治如何？ (一五四)

答此因餘熱未淨，陽氣虛弱。穀氣與熱氣，兩陽相搏，名曰食復。又有病愈後，起居不慎，作勞太早，虛陽浮擾而發熱者，名曰勞復。宜用 枳實炙

三錢 梔子三錢 豆豉五錢 用清漿水，先煮枳實梔子，再納豉煎五六沸，去

渣，分溫再服。覆令微似汗良。(清漿水卽淘米水，二三日外，味微酸者，取其安胃，兼清肝火也。如無清漿水，只用新淨黃土，以水攪勻澄之。)

【十四】 溫熱病愈後犯房事頭重目眩腰痛肢痠面熱如烘心煩胸

悶症治

問溫熱病愈後因犯房事，致頭重目眩，腰痛肢痠，面熱如烘，心胸煩悶者，症治如何？

(二五五)

醫病後早犯女色而病者，名女勞復。女子犯者名男勞復。用 麥冬 一兩 炙甘草 二兩 鮮竹葉 十五片 北棗肉 兩枚 爲細末，每服 五錢 粳米湯煎，溫服。不能服者，綿漬點口中。此方治女勞復之氣欲絕者大效。若舌出寸餘，累日不收，名曰陽強。以頂上梅花冰片研細，糝之卽縮，長至數寸者多不救。

中編 溫熱病用藥禁忌

問溫熱症用藥之禁忌大概。能得而詳述否？ (二五六)

答溫熱病症，變幻極多，用藥每每差之毫厘，謬以千里。全在臨症時，照本書逐條細辨，自必無誤。設遇本書未經條列之症治，則必須延請有學識之醫士，爲之診斷。切不可自作聰明，胡亂用藥。一經誤治，則輕症重而重症危矣。茲姑就所問，略舉溫熱症最顯明之症治禁忌於下，俾可臨症警惕，不致反掌殺人，及委命庸醫也。學者宜細心辨之！

■溫熱病初起，有表症者，不可過用發汗藥。過發汗則劫津灼液，或變斑疹危症。

■溫熱病有表症，不可驟攻。

□ 溫熱病在衛分者，不可誤用滋陰、養液、及補劑。

□ 溫熱病發斑疹，禁用升麻、柴胡、當歸、防風、羌活、白芷、葛根、三春柳、一切溫燥辛香劫液藥，亦不可發表。

□ 溫熱病挾濕，舌白滑者，濕熱兩重。禁用柔潤藥。雖口渴亦宜慎用之，濕未化熱者，亦禁攻下。

□ 溫熱病，小便不利，多屬火有餘，而水不足，不可與淡滲藥利其小便，過利小便必灼液傷津，致變危症。

□ 溫病燥熱，宜先滋其乾，不可純用苦寒藥品。恐服之反增其燥。（按此條須斟酌，若燥結實熱症苦寒攻下，亦在所不禁。固不可刻舟以求劍也。）

□ 溫熱病，陽明實症，下後，脈靜，身不熱，舌上津回，雖十餘日不大便，只宜

與增液藥，切不可再攻！如脈數實，有實熱症象者，不在此禁例。

□ 溫熱病耳聾係脫精病。不可誤認爲少陽症，與柴胡湯，誤服必死不救。

□ 溫熱病，熱下旁流，多有大便溏泄症。如無挾濕，勿利其小便，尤不可遽

用補澁藥品。

□ 溫熱病，愈後，多有餘邪。宜辨其苔色脈症，不可遽投溫補。

中編 溫熱病辨治

下編 溫熱病看護及病後調養

問溫熱病，病中看護，及病後調養如何？（二五七）

答溫熱病病中看護，其大致與傷寒略同。室中宜開窗，透換新鮮空氣。又須窗戶中用窗帘等類，以遮其風；恐汗後風邪乘之襲入也。如在暑月炎天，更宜透風，及居涼爽地。已化熱者，西瓜汁、蔗漿、花露等，可恣飲不禁。惟不可因其身熱，而用冷水冰罨。恐熱邪內遏不出，致攻心而死。又不可置電風扇於榻旁，致逼汗不出。如係暑溫，更不可禁其汗出，以致暑邪內閉也。飲食病人勿思，只可以炒焦粳米煎湯，代茶時時與呷之，萬勿強其飲食！思食亦只宜與以薄糜粥，少佐鹹菜食品，忌油膩，禁葷腥。病人欲睡，切不可呼叫驚擾，以擾其神。如係在戰汗時，尤宜鎮靜，勿驚慌呼叫，致汗不

能透泄。此生死關頭，負看護責者，萬勿大意，至要！病人口乾，可飲白開水，不可飲茶。亦不可任其多食水果，酸梅楊梅洋瓜等物，均在所禁。

溫熱病初愈，不可多食葷腥油膩及一切不易消化食品。不可過勞心力，慎風寒，尤禁色慾。如病新愈，而即犯房事，必致頭重目眩，腰痛肢痠，面熱如烘，心胸煩悶。劇則舌出不收，若舌長至數寸必死。又新愈後餘熱未淨，犯房事則男女必傳染，名陰陽易。其症與傷寒同。男子則陰腫，入腹絞疼難忍；女子則乳抽裏急，腰胯痛引腹內，熱於胸膈，頭重難抬，仰臥不安，動搖不得，最爲危症。凡此皆須注意。故病者，不但於診治，責任於醫；而看護調養少乖，豈不仍致生命危殆乎？本書編輯既竣，特致數語，以供病家常識，慎勿輕視至幸！